

社團法人高雄市女性權益促進會

會

訊

2000/12

第二期

理事長：陳彰惠

秘書長：唐文慧

編輯：黃舒寧、蘇純君

電話：(07) 3126585

傳真：(07) 3126585

劃撥帳號：42057756

戶名：高雄市女性權益促進會

電子信箱：kapwr@pchome.com.tw



高雄市女性權益促進會

【印刷品】

807 高雄市三民區十全一路 100 號 濟世大樓 CS521



CONTENTS

高雄市女性權益促進會

會訊

2000/12

第二期

會員園地

我們的一句話 ♀ 1

會務報導 ♀ 2

活動花絮

活動回顧

高雄市新興社區大學報導 ♀ 3 / 余淑琴

社區讀書會 ♀ 4 / 林令真

影片讀書會：有話要說 ♀ 4 / 沈志仁

高市女權會推薦女書八本 ♀ 5

〈女書導讀〉

堅持走完婦運的路 ♀ 5 / 唐文慧

給女兒的信 ♀ 6 / 陳季員

外籍新娘活動回顧 ♀ 6 / 唐文慧

外籍新娘活動剪報 ♀ 8

未來活動預告

高雄市新興社區大學

女性的自覺成長與權益 ♀ 9

高雄市女性權益促進會

Kaohsiung Association for the Promotion of Women's Right (KAPWR)

我們的一句話

理事長—陳彰惠

謹以世界衛生組織 (WHO, 1994) 的立場聲明和大家共勉：

女人與男人在本質上是相同，但二者還是有所不同的。從『人』的觀點來看，二者是相似的，但是二者在生物學上及生理組成上仍是有所區別。而這種男女之區別與不同應該從開始就很尊重地被體認、被欣賞以及被對待。然而，從歷史的演進來看，一般社會往往只強調『不同』的一面而將婦女從政治、社會及文化的層面上加以分隔。而當這些男女之『相異性』變成與『不平等』以及『歧視』同義字的話，那麼整個社會就會陷入不義之境。

秘書長—唐文慧

在參與女權會的一年來，更加確定了女人間的相知相惜，是我生命的泉源和活力的來源。珍惜也感激生命中有這樣的寶貴機會。

常務監事—楊惠卿

參與女權會的成立；希望看著他茁壯！成長！開花！結果！

林令真

快樂付出，讓我們共同營造出女性自覺成長的天地，加油吧！！

陳季員

參與女性權益促進協會，一路走來理監事會的運作如火如荼搬上數道好菜；成長團體經驗分享中，體悟成功背後的奮鬥史，確認個人的幸運與價值而懂得珍惜生命。

社區大學的互動學習中，由一步步繪聲繪影艱辛歷程的回憶，彼此肯定自己及勇於參與社會責任。外籍新娘座談會：了解每個家庭互動功能的展現、凝聚力的需求由專家或團體支持，保持融合中，體驗家庭生活知經營與婆媳相處之道。電影欣賞討論會中，認知體系不斷的擴張、延續，促使女性意識的彰顯，是推動社會制度安全的來源。願所有女性都能有機會共同參與及分享，以保祥和的社會、感恩一切！

沈志仁

參與女權會一年，讓我獲得成長和友誼的喜悅！

潘純媚

參加女權會以後才感受到女性的議題太多了！以前自己不曾注意，也不思考，總覺得自己的工作已經在照顧大多數女性（我的部屬及女性病人），失去許多關心自己也關心別人的機會，其實這種思考太狹隘了！我想與我相同認知的人應不在少數吧？！！

余淑琴

加入女權會轉眼已過了一年，一年來理監事們在理事長及秘書長的帶領下，圓滿完成各項活動。成立初期舉辦的「女性自覺團體」的聚會，姊妹們共同分享個人的成長經驗，對自我有更深入的剖析，對女性的角色與地位有更明確的探討與覺醒，並由此建立共事的默契。

本會人才濟濟，在承辦的各項活動中，彼此合作無間、個施所長，雖然大夥兒都很忙，但忙得充實而愉快。最令人興

奮的是陪著媽媽—文慧一起懷孕，感受他懷孕期間的喜悅與辛勞，十月初她已正式升格當媽媽，這算是女權會今年的一樁大喜事，希望小 baby 能轉眼長成大 BABY 一掃她產後憂鬱的陰霾。也祝所有姊妹在工作崗位上稱心如意、健康快樂。

王儷靜

女人的成長需要知識、反省與實踐，在成長的過程中，我們都受到環境的擠壓而變形，每一個“不可以”都殺死一個發展潛力。

徐畢卿

這一年來，我認識各種不同特質的女人，但都有一共同特性在職場上市兢兢業業負

責工作夥伴，在家也是能扮演“稱職”的妻子與母親，更不忘爭取自己的空間，心靈或實質的。

何青蓉

開口要先說聲抱歉！學校裡太多的公務糾葛，所以這過去一年來並沒有對女權會有何貢獻。不過，看到女權會這一年來快速地成長，我真的很佩服、感激大家的投入。女性的生命力在此得到印證，只要給我們機會的話，我們是可以做一些事情，有相當的影響力，而我們的生命因此也會更豐富！盼望在新的世紀，我們走得更穩、凝聚更多的力量，為自己、為我們的女性做更多的事。

會務報導

◎女權會之宗旨：

本會為依法設立，非以營利為目的之社會團體。以提高婦女地位、爭取婦女權益及福利、促進兩性平等為宗旨。

◎女權會之任務：

1. 促進婦女對自身權益、地位的自覺。
2. 促進社會各界對婦女政策、福利之重視與支持。
3. 促進國內外婦女團體之聯誼、交流與合作。
4. 推動婦女相關法令與政策之研究。
5. 出版與本會宗旨及會務相關之刊物。
6. 接受各界委託辦理婦女福利業務相關之事項。
7. 推動其他有利於婦女福利、權益之事項。

◎入會辦法與會員權益

本會會員申請資格：

1. 個人會員：凡設籍高雄市，年滿二十歲，贊同本會宗旨之女性為個人會員。團體會員：凡贊同本會宗旨之本

市公私立機構或團體。團體會應推派代表二人，以行使會員權利。

2. 贊助會員：贊助本會工作之團體或個人（含預備會員）。
3. 榮譽會員：凡贊同本會宗旨，對本會經費有贊助者，或熱心支持本會各項活動之個人或團體，得加入本會為榮譽會員。

◎會員（會員代表）有表決權、選舉權、被選舉權與罷免權，每一會員（會員代表）為一權。贊助會員、榮譽會員無前項權利。

◎本會會員所繳之會費均作為本會推動各項活動之用，請多加支持。

	入會費	常年會費
個人會員	500 元	1000 元
* 學生身份	200 元	300 元
團體會員	3000 元	2000 元

◎會費及捐款可利用郵政劃撥

劃撥帳號：42057756

戶名：高雄市女性權益促進會

高雄市新興社區大學報導

◎余淑琴

這學期本會於高雄市新興社區大學開了一門課，課程名稱是：活出女人健康快樂的一生，授課師資由本會講師群擔任。十八週的課程包括：健康的維護、情緒的管理、女性與學習、女性與外遇、兩性的差異與需求、生活的藝術、女性與法律系列、良好親子關係的建立以及女性身體自主權.....等。琳瑯滿目的課程內容，旨在探討一個女人如何由年輕至年老，健康、快樂的活出自己的一片天空。

上課的學員都是已婚媽媽，年齡由三十多歲至五十歲不等，她們認真學習、熱烈討論的態度讓講師群甚為感動。這門課讓本會講師群有了另一揮灑的園地，也在教學相長的情境裡獲得更多的心得與感想。且聽聽幾位學員的心聲吧！



◎ 每週四晚上總是匆匆的趕著上課，雖然辛苦，但是從少女的生長期、更年期的面對、中藥的保健、法律知識.....等等。皆從模糊而清晰，尤其是中藥，更讓我照顧家中老小。

劉碧仁

◎ 參加社區大學，受惠很深，這些課程包括一些日常生活所能接觸而得知的知識及常識，例如：更年期的預防、癌症的認識與預防保健之道、藥膳的吃法與保養、與子女的關係、夫妻相處之道、怎麼樣做

個有自信的女人.....等等。當初是看了課程表後才決定上課的，今後會繼續參考其他課程的需要，繼續上課。不為學分，只想求知。感謝淑琴的告知，方知此資訊，謝謝。

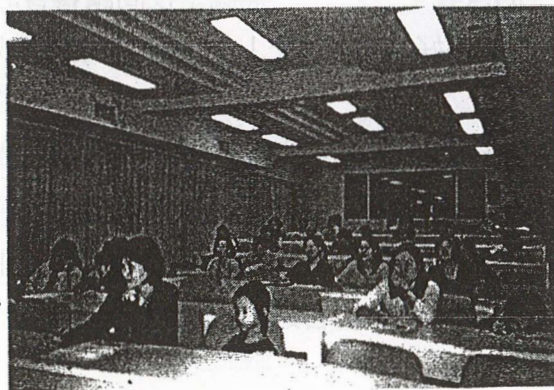
劉秋燕

◎ 參加「活出女人健康快樂的一生」的課程，了解女性與男性深層之差異性，更了解女性的特質，發揮其潛能。醫學方面的課程讓我更懂得如何讓自己活出健康；法律常識讓我更懂得如何保護自己，這些課程讓我活出自信，更快樂。

高桂芳

◎ 參加的動機是因為自己正邁入空巢期，有這樣的課程安排，對我們婦女是一大福音，尤其深受同學已過更年期之經驗談與意見交換，得到很好的啓示。余淑琴講師的課程中，我感受到她的人生智慧、熱情及進取心，止於至善的完美精神，激勵我必須再出來學習之心境。課程中的婦女健康與藥膳，同學們聽得很入神，問題也最踴躍，當然啦，三餐的飲食攸關到保健問題，加上多運動及調適情緒，以上都關係到我們婦女健康。再下來的八堂課程是我們婦女最關心與最不想遇到的問題——婚姻，最後的課程，看看別的女人怎麼過日子，哇！很精采.....真的，我從課程裡學到很多的知識，讓我的生活更加充實、快樂，婦女大家一起來吧，GO！

沈美貞



圖說：永清國小社區媽媽讀書會
楊苗儀主講

社區讀書會

◎ 林含貞

不管是擁護徐志摩的人認為：「徐志摩只是在那個大時代裡，對婚姻制度的反彈。為了反對制度而成爲中國第一個離婚的男人」；亦或是支持張幼儀的讀者，「覺得是徐志摩個人特有的詩人藝術家氣質，所展現的自我及霸氣，而害得幼儀成爲婚姻的犧牲者，但也讓我們看到女性，勇敢走出婚姻的堅強與獨立....」桂花田餐廳二樓瀰漫著濃濃的咖啡香，隨著空氣不斷飄送出清柔的鋼琴旋律；我們女權會的社區讀書會正熱烈。

每月一書的定點聚會，姊妹們都能充分的準備，個人觀點的分享以及用心聆聽別人的看法，彼此的意見交流，每一次都

有不同的體會及感動！我們珍惜這樣溫馨的聚會。

從讀書會的分享模式，讓我體驗到很多事情，就如看書一般；不同角度、不一樣的人就有不同的解讀。如果我們能再遇到不如意的事情時，學習『放下』，轉換立場或角度，再重新思考，你便能豁然開朗，讓自己隨時隨地都能活在快樂的學習當中。



圖說：志仁老師與社區讀書會成員

影片讀書會：有話要說

◎ 沈志仁

今年9月至11月，女權會在高雄市婦女館紫藤園舉辦了一系列的日間與晚間讀書會，主題是「自覺與成長—學習的女人最美麗」，希望透過影片喚醒女性的自我了解，豐富自我生命的意義，並開創良好的社會性別關係。

由於現代人的忙碌造成閱讀時間的缺乏，純粹閱讀式的讀書會令有些社區婦女爲之卻步，而影片欣賞後的討論分享則減輕了「書沒念完不敢參加」的壓力。婦女們

隨著影片中的人物與劇情觸動自己的內在，再藉著與其他人的交流更拓展自我的自我的生活層面。

無論是夜間讀書會的影片「少奶奶，早安！」、「國家大事」或「我四十歲，我要一份工作」，晚間的「身兼雙職」、「性別探戈」、「不可不知」、「權力遊戲」或「來自未來的明信片」，都值得身處現代的女性細細品味，進而爲自己在生活舞台上找到合適的角色！

女書導讀

《書香的春天》高市女權會推薦女書八本

書名	作者	出版社	書面導讀
1. 哀悼乳房	西西	洪範	余淑琴
2. 找尋空間的女人	畢恆達	張老師	徐畢卿
3. 堅持走完婦運的路	蘇芊玲等編輯	女書	唐文慧
4. 給女兒的信	范蕾登	晨星	陳季員
5. 橄欖的美夢	陳菊	月旦	唐文慧
6. 愛你自己	康坦絲波	寂天	陳彰惠
7. 親愛的，為什麼我不懂你？	John Gray	天下	沈志仁
8. 上班族正當防衛	上班族協會	科爾文化	楊茹憶

以上這八本書我們有精采的書面導讀介紹，希望藉此能獲得您心靈的共鳴，在【第二期會訊】裡我們接續創刊號所介紹導讀的兩本書，在下期會訊將陸續為您呈現《女書導讀》的單元。如果您有好書想推薦給會員們分享，也歡迎您提供給我們。

(三) 書名：堅持走完婦運的路
導讀者：唐文慧

一九九六年十二月三日，民進黨終於通過四分之一婦女公職候選人提名保障條款。婦女部主任彭婉如是推動該條款最力的幕後大功臣。然而諷刺的是，通過的時候她並不在場，卻在兩天後，十二月三日的下午，這位台灣優秀的婦運工作者，被發現棄屍於高雄烏松一處荒地，身中二十五刀....。

堅持走完婦運的路這本書，主要就是事件發生後，許多婉如的婦運同志與親朋好友甚或媒體工作者，透過他們的回憶與敘述，描述婉如這個人，她的事蹟、與日常生活的點滴。從這本書裡，我們可以看到婉如如何成長，如何投入婦運，如何在她的一生中，堅持走完婦運的路。

尤其，本書紀錄了從婉如失蹤遇害後，婦女團體化悲傷為力量的若干具體行動。她們集結起來成立了<全國婦女連線>，舉行記者會、公聽會，甚至發動<一二二一女權火照夜路>的遊行活動，提出<要權力、不要暴力>的訴求。這一連串的发聲與動作，終於使得台灣過去一向冷漠的政府部門與男性中心的民間社會，開始意識到婦女議題的重要性。婦女團體集結力量成立婉如專線，同時並籌設彭婉如文教基金會，準備長期且具體地從事婦女人身安全與福利提昇的工作。自此，台灣的婦運因為婉如的犧牲而茁壯，並向前跨出了一大步。



(四) 書名：給女兒的信

導讀者：陳季員

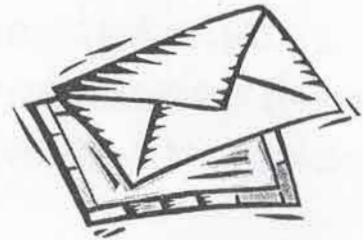
《給女兒的信》是一本分享四十對母女的勇氣、成功、智慧、迷惘及真情摯愛，這四十位母親不是名人，只是作者們利用電話簿、報紙等任何途徑，連繫願意提筆為文的婦女，且願意將其私密的信件公諸於世。

雖然她們只是默默無聞的女性，但為人母的心情並不亞於名人，所以流露出的情感往往平凡卻令人深刻，每封不同的信件裡皆蘊含著母親對女兒的期盼、關懷；有別於東方母親傳統角色的扮演之西方傳統，或許它是一本可以讓我們有另類思考的書，其中「母親」不再只是個慰撫女兒的慈母，她可以成為女兒的知心朋友，甚至當母親犯錯（吸毒、酗酒）時，勇敢坦承於女兒，並接受修正錯誤的行為，也不再是責罵多於稱讚，期許放在心底的東方傳統模式，而是大方的稱讚女兒、激勵自信，希望女兒因親情的滋潤豐富人生的體驗，更

進一步的應用智慧、寬恕等。

女兒讀之，可領會不再孤單而面臨自己的苦海，同時可慶幸自己的福份，並體察天下偉大女人苦心經營的園地，充滿智慧、榮耀、溫馨及摯愛關懷與希望的愉悅裡，更甚者裡頭不乏有與自己「心有戚戚焉」靈犀相通的信件！

人世間的情感放之四海皆準，教誨、體悟方式不一，但親情的流露及期許都是相同的，每封信都會再再提醒自己從不同的角度、歲月中省思與母親或女兒相處的事件，是本值得令人加以玩味、細細品嚐的書。



外籍新娘活動回顧

◎女權會秘書長：唐文慧

高雄市大陸及外籍新娘生活適應及健康促進座談聯誼會

台灣自1990年以來即出現了由大陸及東南亞國家嫁來的新娘，除了中國大陸以外，其他主要來自越南、印尼、菲律賓、泰國等國家。據外交部至1999年9月的統計資料顯示，目前已有近六萬名的外籍新娘，高雄市的統計則約有近千人。唯這些數字往往被低估，且人數正在持續增加中。

來自異國的新娘初入台灣，除了語言不通是一大問題，另外亦因文化習慣的不同，在與丈夫、婆媳間產生相處溝通的問

題，由於中文能力的不足，未來對其子女的教養也是一大隱憂。再者，外籍新娘來台後，多半不久便有孕在身，因此，外籍新娘的健康照顧，更是不容忽視的一大問題。

近年來隨著外籍新娘大量增加，媒體也披露出許多逃跑或家暴的家庭問題，如何協助外籍新娘早日融入台灣家庭及社會，促進台灣家庭與外籍新娘間的相互適應，實為刻不容緩的事。

女權會有鑑於關懷女性權益不分階

級、族群的立場，特與市府社會局、衛生局於 9/24 與 10/1（週日上午）在高雄市政府社會局婦女館（紫藤園）合辦了兩場有關外籍新娘健檢、社會生活適應座談會。除了提供外籍新娘及其家庭之健康照顧之服務，並以此活動做為外籍新娘與家屬之社會網絡建立的媒介。

為促進外籍新娘及其家庭相互適應，本次活動設計為全家共同活動的內容，分別為生活適應座談會與健康檢查。在座談會部分邀請講師分述有關：外籍新娘相關之政策法令問題、異國婚姻之經營與生活適應。並在座談會後邀請醫師就一般保健部分強調健康檢查之重要性，後接續健康檢查項目。在此健康檢查項目設計中，包含外籍新娘及家屬，如：丈夫或公公的口腔檢查、外籍新娘本身及其女性家屬成員之子宮頸抹片、乳房、骨質密度檢查、與家中年紀較長之長輩的血壓、血糖檢查。健康檢查項目之後為聯誼活動，促進外籍新娘及其家庭之社會網絡的開展與生活適應經驗之交換。

兩場健檢與座談會的過程十分順利，成效良好，並獲得許多外籍新娘與家屬的來信感謝，與媒體大眾的注意和關心。衛生局陳永興局長、社會局許釗涓主任秘書並親臨致詞，會場氣氛十分融洽溫馨。會後更引起社會大眾媒體的諸多討論和重視。

未來，女權會將繼續關照外籍新娘的人權與適應問題，讓姊妹情誼更能夠擴展到不分族群與階級的各個層面。

外籍新娘活動剪報

妾身未嫁新外籍新娘訴委屈 談會抱上怨身身分證取得困難 工不作好找 婆媳問題也不少



許多外籍新娘抱著小良比，在先生的陪伴下出席「外籍新娘座談會」。(王廣福攝)

隨著兩岸通婚與外籍新娘日增加，加上下一代的出現，外籍新娘衍生的問題愈來愈受到關注：昨日在高雄市府文館舉行的首次舉辦的「外籍新娘座談會」就有數十對外籍新娘，在先生的陪伴下，抱著娃兒出席座談會，場面熱鬧。

由高雄市婦女權益促進委員會承辦的該項活動，透過座談會及身體健康檢查第一次在高雄舉辦，許多外籍新娘也頗獲啟發，交談熱絡，先生之間也有說不完的話，小孩子們也無不歡天喜地，參與活動的外籍新娘都好好把握機會，對於自身的權益問題發言踴躍。

高雄市婦女權益促進會秘書長唐文慈指出，高雄市合法的外籍新娘就有一千多人，大多居住在高雄市旗津區、前鎮區、鼓山區，其中大陸新娘佔半數，其他有越南、印尼新娘，特別是柬埔寨新娘最近增加許多。

昨日外籍新娘最關心的是如何取得工作權及取得一張中華民國國民的身分證。沒有身分證，工作難找，許多自身的權益也因這聽差說造成不少困擾。其中菲律賓的新娘因為大多只會說英語，造成社交上的困難。

大陸新娘則抱怨：因為政府的政策，大陸新娘想取得中華民國國民的身分證要來台居住七、八年才取得（菲律賓新娘需要五年）許多娶大陸女子的台灣先生，因為收入較少，很需要大陸新娘能外出工作，補貼家計，生活壓力對家庭生活造成不少影響，有的大陸新娘因為無法忍耐久等返回大陸，造成婚姻破裂；大陸新娘雖然較少語言障礙問題，但婆媳問題比起菲律賓、越南等外籍新娘，卻更加嚴重。

未來活動預告

高雄市新興社區大學

課程名稱：女性的自覺成長與權益

課程理念：主要希望讓選修的女性學員（本課程選修者最多限女性三十人）能從自身的女性經驗出發，檢視自己的身體、健康、生活社會參與與法律保障及自身權益的各個面向，討論一個女人該如何過一生的議題，矯正過去知識體系，生活經驗全是男性中心思考的建構模式。

授課方式：教師授課、影片觀賞，與小組討論。

時間：2001年2月至6月，每週四晚上7-10點，於新興國中上課，課程內容如下。
詳細安排請電洽女權會辦公室（TEL: 3126585；報名請洽社區大學 TEL:2518200）。

週次/ 日期	講師	講師背景	主題
1	余淑琴	前揚帆主婦社社長、高市女權會監事	女性的自我成長
2	陳彰惠	高醫護理系教授、高市女權會理事長	女性與自我肯定
3	陳季員	高醫護理系教授、高市女權會理事	談女性的復原能力(二)
4	王儷靜	高醫護理系教授、高市女權會理事	女性與學習
5	楊巧玲	高師大教授	女性與工作
6	蕭蘋	中山大學教授、高市女權會理事	性別與媒體
7	黃競涓	中山大學教授	性別與政治
8	陳珍珍	屏東商業技術學院教授	女性與管理
9	洪玉珠	高醫公衛系教授	女性與環境
10	游美惠	高師大性別教育所教授	多元文化與女性地位
11	顏銘宏	高醫藥學系教授	婦女健康與藥膳(二)
12	沈志仁	高市女權會理事	婚姻中的女性
13	楊惠卿	高市女權會監事	婦女與家庭
14	陳金寶	專業律師、高市女權會理事	法律中的婦女地位
15	王興耀	高醫附設醫院精神科醫師	女性與失眠
16	唐文慧	成大教授、高市女權會秘書長	婦女與社會福利政策